

BELGISCHE SENAAT

SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1951-1952.

SESSION DE 1951-1952.

VERGADERING VAN 12 MAART 1952.

SEANCE DU 12 MARS 1952.

Verslag van de Commissie van Binnenlandse Zaken
belast met het onderzoek van het wetsvoorstel tot
wijziging van artikel 43 der Kieswet.

Rapport de la Commission de l'Intérieur chargée
d'examiner la proposition de loi modifiant l'arti-
cle 43 du Code électoral.

Aanwezig : de hh. HARMEGNIES, Voorzitter ; ALLARD, BOUWERAERTS, DE BRUYNE (V.), DERBAIX,
DURAY, GRIBOMONT, HUART, Mevr. LAMBOTTE, de hh. MACHTENS, SLEDSSENS, TOBBACK,
VAN DER BORGHT, VAN STEENBERGE, VERMEYLEN, YERNAUX, en DE MAN, Verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Uw Commissie heeft in aanwezigheid van de achtbare Heer Minister van Binnenlandse Zaken een grondige bespreking gewijd aan het voorliggend voorstel tot wijziging van artikel 43 der Kieswet.

Het thans van kracht zijnde artikel 43 luidt als volgt :

« Het gemeentebestuur is verplicht exemplaren of afschriften van de kiezerslijsten af te leveren te rekenen van den 28^{en} September indien het voorlopige lijsten geldt, en te rekenen van den 15^{en} December, zoo het aanvullende lijsten betreft, dit aan iederen persoon die de aanvraag daartoe doet ten laatsten den 1^{en} Juli.

» De prijs bedraagt 5 frank per exemplaar, wanneer de lijst niet meer dan 1.000 kiezers bevat; bevat zij een groter getal kiezers, dan wordt de prijs met fr. 2,50 per 1.000 kiezers of breuk van dit getal, verhoogd.

» Echter worden de hierboven bepaalde prijzen, onderscheidenlijk verminderd tot 1 frank en tot 50 centiemen voor het eerste exemplaar van ene lijst aangevraagd door een persoon algemeen gekend als optredende in naam van een politieke vereniging.

» Deze vermindering mag door het gemeentebestuur niet worden geweigerd indien de aanvraag van

En présence de l'honorable Ministre de l'Intérieur, votre Commission a discuté de façon approfondie la présente proposition tendant à modifier l'article 43 du Code électoral.

L'article 43 actuellement en vigueur stipule ce qui suit :

« L'administration communale est tenue de délivrer des exemplaires ou copies des listes électorales dès le 28 septembre, s'il s'agit des listes provisoires, dès le 15 décembre, s'il s'agit des listes supplémentaires, à toute personne qui en a fait la demande au plus tard le 1^{er} juillet.

» Le prix est de 5 francs par exemplaire lorsque la liste ne comprend pas plus de 1.000 électeurs; lorsqu'elle en comprend un plus grand nombre, le prix est augmenté de 2 fr. 50 par 1.000 inscrits ou fraction de ce nombre.

» Toutefois, les prix fixés ci-dessus sont respectivement réduits à 1 franc et à 50 centimes pour le premier exemplaire d'une liste demandée par une personne notoirement connue comme agissant au nom d'une association politique.

» Cette réduction ne pourra pas être refusée par l'administration communale si la demande d'exemplai-

Zie :

Gedrukt Stuk van de Senaat :

45 (Zitting 1951-1952) : Wetsvoorstel.

Voir :

Document du Sénat :

45 (Session 1951-1952) : Proposition de loi.

exemplaren, binnen de wettelijke termijnen is ingediend geworden, door bemiddeling van den arrondissementscommissaris en indien deze heeft verklaard dat de hoedanigheid van den aanvrager hem bekend is.

» Het bestuur moet de kiezerslijst doen drukken of autografiëren indien zij ten minste 150 kiezers bevat of zo er ten minste 50 exemplaren van gevraagd worden. »

De h. Harmegnies c.s. stelt voor de hierboven weergegeven tekst te vervangen door de volgende :

« Het gemeentebestuur is verplicht exemplaren of afschriften van de kiezerslijsten af te leveren te rekenen van 28 September, indien het voorlopige lijsten geldt, en te rekenen van 15 December, zo het aanvullende lijsten betreft, dit aan ieder persoon die de aanvraag daartoe doet ten laatste op 1 Juli.

» De prijs bedraagt 40 frank per exemplaar, wanneer de lijst niet meer dan 1.000 kiezers bevat ; bevat zij een groter aantal kiezers, dan wordt de prijs met 20 frank per 1.000 kiezers, of breuk van dit getal, verhoogd.

» Echter worden de hierboven bepaalde prijzen onderscheidenlijk verminderd tot 2 frank en tot 1 frank voor het eerste exemplaar van een lijst, aanvraagd door een persoon waarvan algemeen bekend is dat hij optreedt in naam van een politieke vereniging.

» De vermindering mag door het gemeentebestuur niet worden geweigerd, indien de aanvraag van exemplaren is ingediend door bemiddeling van de arrondissementscommissaris en indien deze heeft verklaard, dat de hoedanigheid van de aanvrager hem bekend is.

» Het gemeentebestuur moet de kiezerslijst doen drukken of autografiëren, indien zij ten minste 150 kiezers bevat of zo er ten minste 50 exemplaren van gevraagd worden. »

De indieners van het wetsvoorstel hebben dus niet het inzicht de grond zelf van het oude artikel 43 te wijzigen. Hun enige bedoeling is de in het bewuste artikel genoemde cijfers aan te passen, en aldus de kosten ten bezware der gemeentelijke kas, die voortvloeien uit het afleveren van kiezerslijsten aan politieke verenigingen en privé-personen of organismen te verminderen. Anderzijds gaven de indieners van het voorstel eveneens hun bekommernis te kennen het misbruik te bestrijden, dat sommige inrichtingen van commerciële aard maken, door aan al te belachelijk lage prijzen kiezerslijsten aan te kopen, waarvan de inhoud dan om winstgevendende doeleinden wordt gebruikt.

Een lid liet opmerken, dat gezien de reeds vastgestelde loense praktijken, die door sommige inrichtingen of particulieren worden aangewend om aan kiezerslijsten te geraken, het wenselijk zou zijn het eerste lid van artikel 43 eveneens te wijzigen. Uw Commissie verklaarde zich dan ook eenstemmig akkoord om aan

res a été introduite par l'intermédiaire du commissaire d'arrondissement et si celui-ci a attesté que la qualité de l'auteur de la demande lui est connue.

» L'administration doit faire imprimer ou autographier la liste électorale si elle comprend au moins 150 électeurs ou si 50 exemplaires au moins sont demandés. »

M. Harmegnies et consorts proposent de remplacer le texte ci-dessus par le suivant :

« L'administration communale est tenue de délivrer des exemplaires ou copies des listes électorales dès le 28 septembre, s'il s'agit des listes provisoires, dès le 15 décembre, s'il s'agit des listes supplémentaires, à toute personne qui en a fait la demande au plus tard le 1^{er} juillet.

» Le prix est de 40 francs par exemplaire, lorsque la liste ne comprend pas plus de 1.000 électeurs ; lorsqu'elle en comprend un plus grand nombre, le prix est augmenté de 20 francs par 1.000 inscrits ou fraction de ce nombre.

» Toutefois, les prix fixés ci-dessus sont respectivement réduits à 2 francs et à 1 franc pour le premier exemplaire d'une liste demandée par une personne notoirement connue comme agissant au nom d'une association politique.

» Cette réduction ne pourra pas être refusée par l'administration communale si la demande d'exemplaires a été introduite par l'intermédiaire du commissaire d'arrondissement et si celui-ci a attesté que la qualité de l'auteur de la demande lui est connue.

» L'administration communale doit faire imprimer ou autographier la liste électorale si elle comprend au moins 150 électeurs ou si 50 exemplaires au moins sont demandés. »

Les auteurs de la proposition de loi n'ont donc pas l'intention de modifier le fond même de l'ancien article 43. Ils ne veulent qu'adapter les chiffres repris à l'article visé et réduire ainsi les frais à charge de la caisse communale résultant de la délivrance des listes électorales à des associations politiques et à des personnes ou organismes privés. D'autre part, les auteurs de la proposition ont exprimé aussi leur souci de combattre l'abus commis par certains organismes commerciaux, qui se procurent des listes électorales à un prix ridiculement bas pour s'en servir par la suite dans un but lucratif.

Un commissaire a fait remarquer qu'étant donné les pratiques louches, par lesquelles certains organismes ou particuliers procèdent en vue de se procurer des listes électorales, il serait souhaitable de modifier aussi le premier alinéa de l'article 43. Votre Commission s'est déclarée dès lors unanimement d'accord pour

het eerste lid van artikel 43 volgende woorden toe te voegen : « *per aangetekend schrijven gericht tot de burgemeester* ».

Alhoewel Uw Commissie eenparig akkoord ging met de grond van het voorstel van de h. Harmegnies c.s., was zij het met de achtbare Minister eens dat het beter ware in het tweede lid van artikel 43 geen cijfers te vermelden, maar eenvoudig te spreken van de kostprijs van de af te leveren lijsten.

Deze kostprijs zal door het college van burgemeester en schepenen bepaald worden. Moest er echter betwisting ontstaan over de door het college van burgemeester en schepenen vastgestelde kostprijs, dan zou het conflict tussen de gemeentelijke administratie en de betwister opgelost worden door de Minister, die dan de kostprijs bij ministerieel besluit zal bepalen.

De vraag is nu echter : welke zal die kostprijs zijn en hoe zal die bepaald worden.

Immers niet in alle gemeenten worden de kiezerslijsten op dezelfde manier gedrukt of geautografieerd.

De algemene normen, waarmee men bij een kostprijsberekening van de aan de particulieren af te leveren exemplaren van de kiezerslijsten dient rekening te houden, vinden wij in een schrijven dat door de Minister van Binnenlandse Zaken — Beheer der Kieszaken en Algemene Statistiek — n° 5290 d.d. 7 Februari 1928 aan verschillende colleges van burgemeester en schepenen werd gezonden.

In genoemd ministerieel schrijven lezen wij onder meer :

« De bijzondere personen en inzonderheid de politieke verenigingen, die, met het oog op het algemeen belang, er mee belast zijn de volksovereenkomst uit te oefenen, zouden — krachtens de beginselen, die aan het kiesstelsel ten grondslag liggen — kosteloos moeten kunnen beschikken over de door de schepencolleges afgesloten kiezerslijsten ; doch, om de misbruiken te keer te gaan, mag er ene vergoeding gevraagd worden.

» Er bestaat dus hoegenaamd geen verband tussen het cijfer dezer vergoeding en den kostprijs der gedrukte of geautografieerde exemplaren. Als men toch een vergelijking tussen den kostprijs der aan de particulieren af te geven exemplaren en de bij de wet bepaalde vergoeding zou willen maken, moet niet rekening gehouden worden met het algeheel bedrag der druk- of autografiekosten maar alleen met de kosten van oplage, innaaiing en papierlevering van ieder der uitgereikte exemplaren. De opmakingskosten komen, inderdaad, ten bezware der gemeenten, die in de eerste plaats verplicht zijn de voor bestuursdoeleinden bestemde exemplaren voor te bereiden. »

Het zou dus niet aannemelijk zijn dat een gemeentebestuur, om de kostprijs van zijn uit te reiken exemplaren van de kiezerslijsten te berekenen, als kostprijs-element zou in rekening brengen al het werk dat

ajouter au premier alinéa de l'article 43 les mots suivants : « *par lettre recommandée adressée au bourgmestre* ».

Quoique votre Commission fut unanimement d'accord quant au fond de la proposition de M. Harmegnies et consorts, elle a estimé avec l'honorable Ministre qu'il vaudrait mieux ne pas mentionner de chiffres à l'alinéa 2 de l'article 43, mais d'y parler simplement du prix coûtant des listes à délivrer.

Ce prix coûtant sera fixé par le collège des bourgmestre et échevins. En cas de contestation au sujet du prix coûtant fixé par le collège des bourgmestre et échevins, le différend entre l'administration communale et le contestant sera tranché par le Ministre, qui fixera le prix coûtant par arrêté ministériel.

Mais alors la question se pose de savoir quel sera ce prix coûtant et comment il sera déterminé.

En effet les listes électorales ne sont pas imprimées au autographiées de la même façon dans toutes les communes.

Les critères généraux dont il faudra tenir compte dans le calcul du prix coûtant des exemplaires de listes électorales à délivrer aux particuliers furent établis dans une lettre du Ministre de l'Intérieur, Administration des Affaires électorales et de la Statistique générale n° 5290, adressée en date du 7 février 1928 à différents collèges de bourgmestre et échevins.

Nous y lisons entre autres :

« Les particuliers et spécialement les associations politiques qui, dans un but d'intérêt général, assument la mission d'exercer l'action populaire devraient, en vertu des principes sur lesquels est basé le régime électoral, pouvoir disposer gratuitement des listes arrêtées par les collèges des bourgmestre et échevins, mais, afin d'éviter des abus, une redevance peut être exigée.

» Il n'existe donc aucun rapport entre le taux de cette redevance et le prix de revient des exemplaires imprimés ou autographiés. Si l'on voulait toutefois établir une comparaison entre le prix coûtant des exemplaires délivrés aux particuliers et la redevance fixée par la loi, il faudrait tenir compte, non seulement du montant total des frais d'impression ou d'autographie, mais uniquement des frais de tirage et de brochage et du prix du papier de chacun des exemplaires fournis. Les frais de composition incombent en effet aux communes qui sont obligées de préparer, en ordre principal, les exemplaires destinés aux usages administratifs. »

Il ne se concevrait donc pas qu'une administration communale admettrait comme élément du prix coûtant des exemplaires de listes électorales à délivrer, la somme de travail à fournir durant toute l'année par

de administratieve diensten van de bevolking en kies-zaken moeten doen, het hele jaar door, om de fiches der kiezers bij te houden.

Het zou evenmin opgaan dat een gemeente, die b.v. honderd kiezerslijsten nodig heeft voor eigen administratief gebruik en er twintig moet afleveren aan particulieren, de totale som van haar drukkersrekening zou delen door 120 om de kostprijs te bepalen van de 20 exemplaren die door particulieren zijn gevraagd. Zulke handelwijze zou in strijd zijn met het ministerieel antwoord hierboven vermeld.

Het zijn alleen de kosten van oplage, innaaiing en papierlevering van die laatste twintig exemplaren uit ons voorbeeld die als kostprijs-bepalende elementen mogen in rekening gebracht worden.

Het kan voorkomen, dat er betwisting ontstaat over de door het college van burgemeester en schepenen vastgestelde kostprijs tussen de particulier en de gemeentelijke overheid, in casu het college.

In dergelijk geval zal het college zich richten tot de Minister van Binnenlandse Zaken, die dan de kostprijs zal bepalen bij ministerieel besluit.

Wat de exemplaren van kiezerslijsten betreft af te leveren aan politieke organisaties, waarover sprake in het derde lid van het huidig artikel 43, stelt uw Commissie U voor de woorden « eerste exemplaar » te vervangen door de woorden « eerste drie exemplaren ». Uit de bespreking in uw Commissie is vooraf gebleken, dat in heel wat gemeenten in feite reeds zulkdanig brede interpretatie aan dat « eerste » exemplaar wordt gegeven, dat het « eerste » exemplaar er inderdaad « drie » is geworden.

Anderzijds kunnen wij er U op wijzen, dat, naar blijkt uit het verslag van de h. F. Hermans, namens de Commissie van Binnenlandse Zaken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers uitgebracht over het wetsontwerp houdende wijziging van sommige artikelen van het Kieswetboek (zie n° 383 [1947-1948], K., Ontwerp van Wet, — n° 358 [1948-1949], K., Verslag — 7 April 1949) bedoelde Commissie van de Kamer met *algemene stemmen* deze wijziging aan artikel 43 reeds had aangenomen.

Uw Commissie stelt U eveneens voor de bedragen voorkomend in het derde lid van artikel 43 zoals het thans van kracht is, namelijk « één frank » en « 50 centimen » te vervangen door « 6 frank » en « 3 frank ».

In het wetsontwerp n° 383 (1947-1948), op 17 April 1948 door de achtbare Heer Vermeylen, toenmalig Minister van Binnenlandse Zaken bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers neergelegd, wetsontwerp houdende wijziging van sommige artikelen van het Kieswetboek, werd voorgesteld, zoals uw Commissie het trouwens nu doet, de prijs vast te stellen op 6 frank en 3 frank. Die bepaling werd ten andere door de

le service administratif de la population et des affaires électorales pour tenir à jour les fiches des électeurs.

Il serait tout aussi inadmissible qu'une commune ayant besoin par exemple de cent listes électorales pour son propre usage administratif et devant en fournir vingt à des particuliers, diviserait la somme totale des frais d'impression par 120 pour déterminer le prix coûtant des 20 exemplaires demandés par des particuliers. Cette façon d'agir irait à l'encontre de la réponse ministérielle susmentionnée.

Seuls les frais de tirage, de brochage et de fourniture du papier des derniers vingt exemplaires de notre exemple, peuvent être pris en considération dans le calcul du prix coûtant.

Il se peut qu'un différend surgisse au sujet du prix coûtant fixé par le collège des bourgmestre et échevins entre un particulier et l'autorité communale, in casu le collège.

Dans cette éventualité le collège s'adressera au Ministre de l'Intérieur, qui fixera alors le prix coûtant par arrêté ministériel.

En ce qui concerne les exemplaires des listes électorales à délivrer aux associations politiques dont question à l'alinéa 3 de l'article 43 actuel, votre Commission vous propose de remplacer les mots « premier exemplaire » par « trois premiers exemplaires ». Il est apparu de la discussion au sein de votre Commission que déjà bon nombre de communes interprètent ce « premier » exemplaire de façon large au point que ce « premier » exemplaire est devenu en réalité « trois » exemplaires.

D'autre part, nous pouvons signaler que d'après le rapport fait par M. F. Hermans au nom de la Commission de l'Intérieur de la Chambre des Représentants au sujet du projet de loi modifiant certains articles du Code électoral, cette Commission de la Chambre avait déjà approuvé (Voir n° 383 [1947-1948] Ch., Projet de loi — n° 358 [1948-1949] Ch., Rapport — 7 avril 1949) à l'unanimité la modification proposée à l'article 43.

Votre Commission vous propose également de remplacer les montants de « un franc » et de « 50 centimes » repris à l'alinéa 3 de l'article 43 actuel par « 6 francs » et « 3 francs ».

Dans le projet de loi n° 383 (1947-1948) déposé le 17 avril 1948 à la Chambre des Représentants par l'honorable M. Vermeylen, Ministre de l'Intérieur de l'époque, projet de loi modifiant certains articles du Code électoral, il a été proposé déjà comme votre Commission le fait maintenant, de fixer le prix à 6 francs et à 3 francs. Cette disposition a d'ailleurs été

bevoegde Commissie van de Kamer des Volksvertegenwoordigers met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De memorie van toelichting van bedoeld wetsontwerp wijst er anderzijds op dat « waar wordt voorgesteld de bepalingen van artikel 43 van het Kieswetboek tot regeling van de prijs voor aflevering der kiezerslijsten te wijzigen, het ontwerp uitgaat van de voorlopige bepalingen die bij de besluitwet van 14 September 1945 toepasselijk werden gemaakt. »

Wat hier door uw Commissie wordt voorgesteld is dus reeds van toepassing geweest en was wet bij de herziene kiezerslijsten in 1945. De dan geldende bepalingen bij hogergenoemde besluitwet van 14 September 1945 ingevoerd zijn evenwel maar op één enkele herziening der kiezerslijsten van toepassing geweest.

Iedereen zal moeten toegeven dat de voorgestelde bedragen te betalen door de politieke verenigingen nog zeer matig blijven.

Uw Commissie heeft de door de Commissie voorgestelde tekst goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Het onderhavig verslag is eenparig goedgekeurd.

Gezien de dringendheid der zaak, — de verkiezingen voor de gemeenten zullen immers op 12 October e.k. plaats hebben, — dringt uw Commissie er op aan, dit voorstel spoedig door de Hoge Vergadering te zien behandelen.

De Verslaggever,

R. DE MAN.

De Voorzitter,

H. HARMEGNIES.

approuvée à l'unanimité par la Commission compétente de la Chambre des Représentants.

L'exposé des motifs de ce projet de loi souligne d'autre part que « en proposant de modifier les dispositions de l'article 43 du Code Electoral qui règlent le coût de la délivrance des listes électorales, le projet s'inspire des dispositions provisoires qui ont été rendues applicables par l'arrêté-loi du 14 septembre 1945 ».

Ce que votre Commission propose a donc déjà été appliqué et avait force de loi pour les listes électorales revues en 1945. Les dispositions décrétées à cette époque par l'arrêté-loi susvisé du 14 septembre 1945 n'ont cependant été appliquées qu'à une seule revision des listes électorales.

Tout le monde devra admettre que les montants qu'on propose de faire payer par les associations politiques restent très modérés.

Votre Commission a approuvé à l'unanimité le texte proposé par la Commission.

Ce rapport a été approuvé à l'unanimité.

Vu l'urgence que présente le problème — les élections communales auront en effet lieu le 12 octobre prochain — votre Commission insiste pour que cette proposition soit discutée le plus tôt possible par la Haute Assemblée.

Le Rapporteur,

R. DE MAN.

Le Président,

H. HARMEGNIES.

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 43 der Kieswet.**TEKST VAN HET VOORSTEL HARMEGNIES, C.S.****Enig Artikel.**

Artikel 43 van het Kieswethoek wordt vervangen door de volgende tekst :

« *Art. 43.* — Het gemeentebestuur is verplicht exemplaren of afschriften van de kiezerslijsten af te leveren te rekenen van 28 September, indien het voorlopige lijsten geldt, en te rekenen van 15 December, zo het aanvullende lijsten betreft, dit aan ieder persoon die de aanvraag daartoe doet ten laatste op 1 Juli.

» De prijs bedraagt 40 frank per exemplaar, wanneer de lijst niet meer dan 1.000 kiezers bevat; bevat zijn een groter aantal kiezers, dan wordt de prijs met 20 frank per 1.000 kiezers, of breuk van dit getal, verhoogd.

» Echter worden de hierboven bepaalde prijzen onderscheidenlijk verminderd tot 2 frank en tot 1 frank voor het eerste exemplaar van een lijst, aangevraagd door een persoon waarvan algemeen bekend is dat hij optreedt in naam van een politieke vereniging.

» Die vermindering mag door het gemeentebestuur niet worden geweigerd, indien de aanvraag van exemplaren is ingediend door bemiddeling van de arrondissementcommissaris en indien deze heeft verklaard, dat de hoedanigheid van de aanvrager hem bekend is.

» Het gemeentebestuur moet de kiezerslijst doen drukken of autografiëren, indien zij ten minste 150 kiezers bevat of zo er ten minste 50 exemplaren van gevraagd worden. »

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 43 der Kieswet.**TEKST VOORGEDRAGEN DOOR DE COMMISSIE.****Enig Artikel.**

De leden 1, 2 en 3 van artikel 43 van het Kieswethoek worden door de volgende vervangen :

« *Art. 43.* — Het gemeentebestuur is verplicht exemplaren of afschriften van de kiezerslijsten af te leveren te rekenen van 28 September, indien het voorlopige lijsten geldt, en te rekenen van 15 December, zo het aanvullende lijsten betreft, dit aan ieder persoon die de aanvraag daartoe doet ten laatste op 1 Juli, *per aangetekend schrijven gericht tot de burgemeester.*

« *De afgifte van die exemplaren of afschriften geschiedt tegen betaling van een som gelijk aan de door het college van burgemeester en schepenen vast te stellen kostprijs. Ingeval van betwisting zal de kostprijs vastgesteld worden bij ministerieel besluit.*

» *Echter wordt voor de eerste drie exemplaren ener lijst, die gevraagd wordt door een persoon die kennelijk in naam ener politieke vereniging optreedt, de prijs op 6 frank per exemplaar gesteld zo de lijst niet meer dan 1.000 kiezers bevat; is dat getal groter, dan wordt de prijs met 3 frank per 1.000 of gedeelte van 1.000 ingeschrevenen vermeerderd.* »

**Proposition de loi modifiant l'article 43
du Code électoral.**

**TEXTE DE LA PROPOSITION HARMEGNIES
ET CONSORTS**

Article Unique.

L'article 43 du Code électoral est remplacé par le texte suivant :

« *Art. 43.* — L'administration communale est tenue de délivrer des exemplaires ou copies des listes électorales dès le 28 septembre, s'il s'agit des listes provisoires, dès le 15 décembre, s'il s'agit des listes supplémentaires, à toute personne qui en fait la demande au plus tard le 1^{er} juillet.

» Le prix est de 40 francs par exemplaire, lorsque la liste ne comprend pas plus de 1.000 électeurs; lorsqu'elle en comprend un plus grand nombre, le prix est augmenté de 20 francs par 1.000 inscrits ou fraction de ce nombre.

» Toutefois, les prix fixés ci-dessus sont respectivement réduits à 2 et 1 francs pour le premier exemplaire d'une liste demandée par une personne notoirement connue comme agissant au nom d'une association politique.

» Cette réduction ne pourra pas être refusée par l'administration communale si la demande d'exemplaires a été introduite par l'intermédiaire du commissaire d'arrondissement et si celui-ci a attesté que la qualité de l'auteur de la demande lui est connue.

» L'administration communale doit faire imprimer ou autographier la liste électorale si elle comprend au moins 150 électeurs ou si 50 exemplaires au moins sont demandés. »

**Proposition de loi modifiant l'article 43
du Code électoral.**

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.

Article Unique.

Les alinéas 1^{er}, 2 et 3 de l'article 43 du Code électoral sont remplacés par les dispositions suivantes :

« *Art. 43.* — L'administration communale est tenue de délivrer des exemplaires ou copies des listes électorales dès le 28 septembre, s'il s'agit des listes provisoires, dès le 15 décembre, s'il s'agit des listes supplémentaires, à toute personne qui en a fait la demande au plus tard le 1^{er} juillet par lettre recommandée adressée au bourgmestre.

» La délivrance de ces exemplaires ou copies est faite contre paiement d'une somme égale au prix coûtant à déterminer par le collège des bourgmestre et échevins. En cas de contestation, le prix coûtant sera fixé par arrêté ministériel.

» Toutefois, le prix des trois premiers exemplaires d'une liste demandée par une personne notoirement connue comme agissant au nom d'une association politique est fixé à 6 francs l'exemplaire lorsque la liste ne comprend pas plus de 1.000 électeurs; lorsque ce nombre est plus élevé, le prix est augmenté de 3 francs par 1.000 inscrits ou fraction de ce nombre. »